

Samstag, 12. Februar 1983

INLAND

Liechtensteiner Vaterland Seite 7

**WIR
GEDENKEN****BALZERS
Leo Wolfinger-Vogt †**

In seinem Heim an der neuen Churerstrasse in Balzers verstarb nach einer längeren Krankheitsperiode am 29. Januar Leo Wolfinger. Seit dem 1. Februar ruht er auf unserem Friedhof, zu welchem letzter Ruhestatt er unter grosser Anteilnahme von Trauergästen geleitet wurde.

Leo Wolfinger's irdische Laufbahn begann mit seiner Geburt am 9. Juli

1903. Er stammte als zweites von fünf Kindern – vier Brüdern und einer Schwester, welche aber bereits im Kindesalter von zwei Jahren verstarb – aus der Ehegemeinschaft des Albert und der Elisabeth Wolfinger. Aus der ersten Ehe des Vaters besass Leo noch drei Halbbrüder. Im Elternhaus beim „Züghütle“ wuchs er und seine Geschwister unter dem glücklichen Stern einer guten elterlichen Fürsorge zum rechtschaffenen Menschen heran. Nach Beendigung der Volksschulzeit wählte er als Beruf das Maurerhandwerk, in welchem er viele Jahre in der Schweiz und auch in der Heimatgemeinde seine Tätigkeit entfaltete. Später widmete er sich zur Hauptsache der Landwirtschaft und dem Weinbau.

Am 3. März 1943 ging Leo Wolfinger mit Anna Vogt den Lebensbund der Ehe

ein. Aus dieser ehelichen Verbindung ging als einziges Kind eine Tochter hervor, welches Ereignis für beide Elternteile das höchste Lebensglück bedeutete.

Schon in seiner Jugendzeit fühlte Leo Wolfinger sich zur Kunst hingezogen. Sein kreatives Schaffen setzte jedoch erst später ein, zuerst in der Schnitzerei und später zur Hauptsache in der Malkunst, nachdem er bei Kunstmaler Ender Unterricht genossen hatte. Zur Zeit (während den Operettenaufführungen) sind einige von seinen Werken im Foyer des Gemeindesaales in Balzers ausgestellt. Es handelt sich dabei hauptsächlich um malerisch interessante alte Dorfwinkel von Balzers. Unter den Wandmalereien und den Reproduktionen alter Wappen in den Räumen von Schloss Gutenberg finden wir ebenfalls beachtliche Werke des nun Verstorbenen.

Während vielen Jahren stand Leo Wolfinger als begabter Sänger in den Reihen des Männergesangsvereins Balzers, dessen Ehrenmitgliedschaft er besass. Auch als namhafter Rollenträger in früheren Schauspielen und Operetten konnte man ihn auf der Bühne sehen. Nebenbei schuf er die Bühnenbilder und betätigte sich auch als ausgezeichneter Maskenbildner. Beides Tätigkeiten, bei welchen sein künstlerisches Talent immerwieder zum Vorschein trat.

Leo Wolfinger weilt nun nicht mehr unter uns – er ist aus dem Kreis der Lebenden ausgetreten. Doch für uns wird er in seinen Werken weiterleben und die Erinnerung an ihn wird in uns nie verblassen. Es erfüllt auch uns Trauer um seinen Tod und wir möchten nicht unterlassen, seiner Gattin und der Tochter, sowie seinem Bruder und allen übrigen Verwandten und Bekannten unser von

Herzen kommendes Beileid auszusprechen. Leo finde seine ewige Ruhe in den Armen des Herrn!

Todesfälle**Vaduz
Annemarie Nipp †**

Am Donnerstag, 10. Februar, verschied in Vaduz, Alvierweg 10, Frau Annemarie Nipp. Die Verstorbene stand im 78. Lebensjahr. Viele werden Frau Nipp aus ihrer früheren, langjährigen Tätigkeit als Aufsichtsperson bei den Liechtensteinischen Kunstsammlungen gekannt haben. Ihrem Mann, ihrem Sohn, den Geschwistern und allen Anverwandten sprechen wir unsere aufrichtige Anteilnahme aus. Ein Nachruf folgt!